



FIȘA DISCIPLINEI

LLJ5261 Tendințele literaturii finlandeze din prima jumătate a sec. XX. (în limba finlandeză)

Anul universitar 2025-2026

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2. Facultatea	Facultatea de Litere
1.3. Departamentul	Literatura Maghiară
1.4. Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Nivel licență
1.6. Programul de studii / Calificarea	Limba și literatura finlandeză B/ Licențiat în filologie
1.7. Forma de învățământ	De zi

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei		Tendințele literaturii finlandeze din prima jumătate a sec. XX. (în limba finlandeză)				Codul disciplinei	LLJ5261
2.2. Titularul activităților de curs		Conf. dr. Molnár Bodrogi Enikő					
2.3. Titularul activităților de seminar		asist. dr. Furu Adél					
2.4. Anul de studiu	3	2.5. Semestrul	5	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7. Regimul disciplinei	Obl.

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2. curs	1	3.3. seminar/ laborator/ proiect	2
3.4. Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5. curs	14	3.6 seminar/laborator	28
Distribuția fondului de timp pentru studiul individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe (AI)					24
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					9
Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					14
Tutoriat (consiliere profesională)					5
Examinări					4
Alte activități					
3.7. Total ore studiu individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)				56	
3.8. Total ore pe semestru				98	
3.9. Numărul de credite				4	

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

Data avizării în Decanat
Numele și semnătura decanului



4.1. de curriculum	Nu sunt
4.2. de competențe	Nu sunt

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Sală de curs, xeroxuri, fotocopii, cărți. Limba de predare este finlandeza, dar se recurge în mod sistematic la traduceri în limba maternă a studenților.
5.2. de desfășurare a seminarului/ laboratorului	Prezența obligatorie la 80% din numărul orelor de seminar. Limba de predare este finlandeza, dar se recurge în mod sistematic la traduceri în limba maternă a studenților.

6.1. Competențele specifice acumulate¹

Co mpe ten țe e prof esio nale /es en ți ale	C1 Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate. C4 Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință a limbii finlandeze. C6 Analiza textelor literare în limba finlandeză în contextul tradițiilor literare din cultura de referință.
Co mpe ten țe e tran sver sale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională. CT2 Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice. CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Cursul de literatură din acest semestru parcurge în mod cronologic cele mai importante etape ale literaturii finlandeze de la sfârșitul secolului al XIX-lea până la cel de-al doilea război mondial.
--	---

¹ Se poate opta pentru competențe sau pentru rezultatele învățării, respectiv pentru ambele. În cazul în care se alege o singură variantă, se va șterge tabelul aferent celeilalte opțiuni, iar opțiunea păstrată va fi numerotată cu 6.



7.2 Obiectivele specifice	<p>Se începe cu prezentarea noului romantism național, a caracteristicilor sale principale și a celor mai de seamă reprezentanți ai acestui curent (Eino Leino, L. Onerva). Din literatura finlandeză din prima jumătate a secolului al XX-lea este prezentată lirica grupării numite "Tulenkantajat" și proza despre tema identității feminine (Maria Jotuni). Se studiază apoi proza lui Mika Waltari, a lui Fr. E. Sillanpää și a lui Väinö Linna. Opera lui Timo K. Mukka este analizată din perspectiva literaturii nordice. Scopul cel mai important este de a îmbogăți cunoștințele studenților despre istoria literaturii finlandeze, și a le dezvolta vocabularul necesar pentru a descrie fenomenele literare din perioadele discutate pe parcursul semestrului. Se pune accent totodată și pe dezvoltarea capacității studenților de a vedea relațiile multiple dintre diferitele laturi ale vieții sociale și culturale din Finlanda.</p> <p>În cadrul seminariilor munca individulă și în grup a studenților are un rol aparte.</p>
----------------------------------	--

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
1. Noul romantism național.	Expunere. Brainstorming.	Laitinen, K.: Suomen kirjallisuuden historia. Helsinki, 1981. 246-250, 275-282. Suomen kirjallisuushistoria. 2. (ed. Rojola, Lea) SKS. Helsinki, 1999. 108-135. https://koppa.jyu.fi/avoimet/taiku/kirjallisuuden_aikajana/1900-luvun-suomalainen-kirjallisuus/1900-luvun-alkupuoli/symbolismi-ja-karjalan-kaipuu Obligații ale studenților: lectura orientativă a textelor indicate la bibliografia de mai sus.
2. Exprimarea identității feminine la începutul secolului al XX-lea. Maria Jotuni.	Expunere. Lectura anticipativă. Brainstorming.	Laitinen, K.: Suomen kirjallisuuden historia. Helsinki, 1981. 345-349. Suomen kirjallisuushistoria 2. (ed. Rojola, Lea) SKS. Helsinki, 1999. pp. 150-165. http://www.helsinki.fi/sukupuolentutkimus/klassikkogalleria/jotuni/ Obligații ale studenților: lectura orientativă a textelor indicate la bibliografia de mai sus.
3. Poezia generației Tulenkantajat.	Expunere. Lectura anticipativă Brainstorming.	Laitinen, K.: Suomen kirjallisuuden historia. Helsinki, 1981. 392-420. Suomen kirjallisuushistoria 2. (ed. Rojola, Lea) SKS. Helsinki, 1999. 202-209. http://www.kirjasampo.fi/fi/kulsa/kauno%253Acharacter_123176032130328#.WM5VfWclHIU Obligații ale studenților: lectura orientativă a textelor indicate la bibliografia de mai sus.
4. Viața și opera lui Mika Waltari.	Expunere. Lectura anticipativă Brainstorming.	Laitinen, K.: Suomen kirjallisuuden historia. Helsinki, 1981. 432-435. Envall, Markku: Romaani kuin kaleidoskooppi. Mika Waltarin Surun ja ilon kaupunki. In: Vaihtuva muoto. Tutkielmia suomalaisen romaanin historiasta. SKS. Helsinki. 1992. 91-103. http://www.mikawaltariseura.fi/mwaltari.html



		Obligații ale studenților: lectura orientativă a textelor indicate la bibliografia de mai sus.
5. Viața și opera lui Frans Eemil Sillanpää.	Expunere. Lectura anticipativă Brainstorming.	Laitinen, K.: Suomen kirjallisuuden historia. Helsinki, 1981. 432-435. Saariluoma, Liisa: Biologiaa romaanin struktuurissa? Kommentti F. E. Sillanpään romaanitaiteeseen. In: Vaihtuva muoto. Tutkielmia suomalaisen romaanin historiasta. SKS. Helsinki. 1992. 77-90. https://kansallisbiografia.fi/kansallisbiografia/henkilo/700 Obligații ale studenților: lectura orientativă a textelor indicate la bibliografia de mai sus.
6. Războiul în viziunea lui Väinö Linna.	Expunere. Lectura anticipativă Brainstorming.	Laitinen, K.: Suomen kirjallisuuden historia. Helsinki, 1981. 541-547. Suomen kirjallisuushistoria 3. (ed. Lassila, Pertti) SKS. Helsinki, 1999. 99-102. http://www.kansallisbiografia.fi/kansallisbiografia/henkilo/701 Obligații ale studenților: lectura orientativă a textelor indicate la bibliografia de mai sus.
7. Viziune asupra Finlandei Nordice. Timo K. Mukka.	Expunere. Lectura anticipativă Brainstorming.	Jama, Olavi: Haaparannan lukiosta Sipirijaan. Tornionlaakson kirjallisuus kahden kansalliskirjallisuuden marginaalissa. In: Savolainen, Matti (toim.): Marginalia ja kirjallisuus. Ääniä suomalaisen kirjallisuuden reunoilta. SKS. Helsinki. 1995. pp. 93-144. http://yle.fi/uutiset/3-7691574 http://www.kirjasampo.fi/fi/kulsa/kauno%253Aperson_123175965960514#.WM5ZuGclHIU Obligații ale studenților: lectura orientativă a textelor indicate la bibliografia de mai sus.

Bibliografie

Envall, Markku: *Romaani kuin kaleidoskooppi. Mika Waltarin Surun ja ilon kaupunki*. In: Vaihtuva muoto. Tutkielmia suomalaisen romaanin historiasta. SKS. Helsinki. 1992. 91-103.
Jama, Olavi: *Haaparannan lukiosta Sipirijaan. Tornionlaakson kirjallisuus kahden kansalliskirjallisuuden marginaalissa*. In: Savolainen, Matti (toim.): Marginalia ja kirjallisuus. Ääniä suomalaisen kirjallisuuden reunoilta. SKS. Helsinki. 1995. pp. 93-144.
Laitinen, K.: *Suomen kirjallisuuden historia*. Helsinki, 1981, pp. 263-282, 316-321, 345-349, 352-357, 392-420, 432-435, 611.
Saariluoma, Liisa: *Biologiaa romaanin struktuurissa? Kommentti F. E. Sillanpään romaanitaiteeseen*. In: Vaihtuva muoto. Tutkielmia suomalaisen romaanin historiasta. SKS. Helsinki. 1992. 77-90.
Suomen kirjallisuuden antologia. 3-4. Keuruu. 1975, vol.III., pp. 9-56, vol.IV., pp.9-140, 362-378, 385-465.
Suomen kirjallisuushistoria. 2-3. (ed. Rojola, Lea, Lassila, Pertti) SKS. Helsinki, 1999, pp. 7-376.
Ääniä suomalaisen kirjallisuuden reunoilta. SKS. Helsinki. 1995. pp. 93-144.
https://koppa.jyu.fi/avoimet/taiku/kirjallisuuden_aikajana/1900-luvun-suomalainen-kirjallisuus/1900-luvun-alkupuoli/symbolismi-ja-karjalan-kaipuu
<http://www.helsinki.fi/sukupuoletutkimus/klassikkogalleria/jotuni/>
http://www.kirjasampo.fi/fi/kulsa/kauno%253Acharacter_123176032130328#.WM5VfWclHIU
<http://www.mikawaltariseura.fi/mwaltari.html>
<https://kansallisbiografia.fi/kansallisbiografia/henkilo/700>
<http://www.kansallisbiografia.fi/kansallisbiografia/henkilo/701>
Studentii au libertatea de a căuta și alte surse de bibliografie legate de temele abordate.



8.2 Seminar	Metode de predare	Observații
1. Noul romantism. Rescrierea miturilor universale în <i>Laulu tulipunaisesta kukasta</i> de Johannes Linnankoski (motivul lui Don Juan) și <i>Batsheba</i> de Volter Kilpi (paralele biblice).	Lectura și analiza textelor, conversație.	Obligații ale studentului: citirea și traducerea textelor primite la seminar.
2. Eino Leino și lirica de la începutul secolului XX. -Audierea unui interviu (Hannu Mäkelän fiktiivinen Leino-elämäkerta) și vizionarea unei înregistrări (Esko Salminen: <i>Kyltyyri</i> – Lausuntaesitys Koura-gaalassa) legate de opera lui Eino Leino din arhiva www.vle.fi	Lectura și analiza textelor, demonstrație video, conversație.	Obligații ale studentului: citirea și traducerea textelor primite la seminar.
3. Joel Lehtonen: <i>Putkinotko-trilogia</i> . -de citit: trei nuvele din volumul <i>Kuolleet omenapuut</i> de Joel Lehtonen – la alegere Lehtonen, Joel: <i>Kuolleet omenapuut</i> . SKS. 1995.	Lectura și analiza textelor, conversație.	Obligații ale studentului: citirea și traducerea textelor primite la seminar.
4. Joel Lehtosen yhdenpäivänromaani -Vizionarea unor fragmente din filmul <i>Putkinotko</i> (Reima Kekäläinen, 1998) – video. Lehtonen, Joel: <i>Putkinotko</i> . SKS. 1995.	Lectura și analiza textelor, demonstrație video, conversație.	Obligații ale studentului: citirea și traducerea textelor primite la seminar.
5. Realism în literatura feminină din prima jumătate a secolului XX. -de citit: cinci nuvele din volumul <i>Suhteita. Rakkautta</i> de Maria Jotuni. Jotuni, Maria: <i>Suhteita. Rakkautta</i> . SKS. 1998.	Lectura și analiza textelor, conversație.	Obligații ale studentului: citirea și traducerea textelor primite la seminar.
6. Neoromantism în proza feminină din prima jumătate a secolului XX. -de citit: fragmente din romanul <i>Sudenmorsian</i> de Aino Kallas Kallas, Aino: <i>Sudenmorsian</i> . Otava. 2003.	Lectura și analiza textelor, conversație.	Obligații ale studentului: citirea și traducerea textelor primite la seminar.
7. Romanele scurte ale lui Mika Waltari -de citit: fragmente din romanul <i>Vieras mies tuli taloon</i> de Mika Waltari. -Vizionarea filmului <i>Vieras mies tuli taloon</i> (Wilho Ilmari, 1938) – video.	Lectura și analiza textelor, demonstrație video, conversație.	Obligații ale studentului: citirea și traducerea textelor primite la seminar.
8. Mika Waltari, un nume internațional. Waltari, Mika: <i>Sinuhe, egyptiläinen</i> . WSOY. 2004.	Lectura și analiza textelor, conversație.	Obligații ale studentului: citirea și traducerea textelor primite la seminar.
9. Ilmari Kianto.	Lectura și analiza textelor, conversație.	Obligații ale studentului: citirea și traducerea textelor primite la seminar.



-de citit: fragmente din romanul <i>Punainen viiva</i> de Ilmari Kianto -Rajala, Panu: Kianto ja Sillanpää. http://www.saunalahti.fi/panu/esit04.htm#kianto		
10. Frans Eemil Sillanpää, romancier interbelic -de citit: fragmente din romanul <i>Nuorena nukkunut</i> de F.E. Sillanpää	Lectura și analiza textelor, demonstrație video, conversație.	Obligații ale studentului: citirea și traducerea textelor primite la seminar.
11. Väinö Linna: <i>Tuntematon sotilas</i> ja <i>Sotaromaani</i> – studiu contrastiv.	Lectura și analiza textelor, conversație.	Obligații ale studentului: citirea și traducerea textelor primite la seminar.
12. <i>Tuntemattoman sotilaan elokuva</i> - ja teatterisovituksia -Vizionarea unor fragmente din filmele: <i>Tuntematon sotilas</i> (Edvin Laine, 1955), <i>Talvisota</i> (Pekka Parikka 1989); interviu despre spectacolul <i>Tuntematon sotilas</i> (Kansallisteatteri, 2007)	Lectura și analiza textelor, demonstrație video, conversație.	Obligații ale studentului: citirea și traducerea textelor primite la seminar.
13. Timo K. Mukka – o legendă -de citit: fragmente lirice din romanele lui Timo K. Mukka -Vizionarea filmului <i>Maa on syntinen laulu</i> (Rauni Mollberg 1973)	Demonstrație video, analiza textului, conversație.	Obligații ale studentului: citirea și traducerea textelor primite la seminar.
14. Timo K. Mukka – <i>Koiran kuolema kahdesti</i>	Lectura și analiza textelor, conversație.	Obligații ale studentului: citirea și traducerea textelor primite la seminar.
Bibliografie: Jotuni, Maria: <i>Suhteita. Rakkautta</i> . SKS. 1998, pp. 5-193. Kallas, Aino: <i>Sudenmorsian</i> . Otava. 2003, pp. 5-141. Lehtonen, Joel: <i>Kuolleet omenapuut</i> . SKS. 1995, pp. 1-128. Linnankoski, Johannes: <i>Laulu tulipunaisesta kukasta</i> . Espoo. Weilin&Göös. 1987. (sau http://www.lonnrot.net/etext.html) Mukka, Timo K.: <i>Koiran kuolema</i> . Gummerus. 2004. Sillanpää, F. E.: <i>Nuorena nukkunut</i> . SSKK. 1971 Bibliografie opțională: Rajala, Panu: <i>Siljan synti</i> . SKS. Helsinki. 1988. pp. 194-267. Valkama, L.: <i>Proosan taide</i> . WSOY. 1983, pp. 3-270. Leino, Eino: <i>Tähtitarha</i> . http://www.lonnrot.net/etext.html Waltari, Mika: <i>Yksinäisen miehen juna</i> . In: <i>Suomen kirjallisuuden antologia VII</i> . pp. 9-21. Waltari, Mika: <i>Neljä päivänlaskua..</i> In: <i>Suomen kirjallisuuden antologia VII</i> . pp. 21-26.		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
----------------	---------------------------	-------------------------	------------------------------

Data avizării în Decanat
Numele și semnătura decanului



10.4 Curs	Studentul trebuie să aibă notă de trecere (5) la curs, seminar și cursul practic ca să promoveze disciplina. Evaluare: -copierea sau fraudă: 1 -necunoașterea subiectelor: 4 -răspuns simplu și incomplet la subiecte, cu multiple greșeli gramaticale: 5-6 -răspuns la subiect cu dar cu greșeli de limbă și unele erori la subiecte: 7-8 -răspuns la subiect cu puține sau fără greșeli gramaticale: 9-10	Examenul scris, 2 ore, notat de la 1 la 10.	50%
10.5 Seminar și curs practic	Frecvența la 80% din seminarii cât și participarea activă la ore este obligatorie. Nota finală se compune din două componente: 1. nota de la seminar (50%) și 2. nota de la examenul scris de la sfârșitul semestrului (50%).	Verificări pe parcurs, participare activă.	50%
10.6 Standard minim de performanță			
a. Studentul are o viziune de ansamblu asupra etapelor literaturii finlandeze și a curentelor literare din prima jumătate a sec. XX. b. Studentul cunoaște și este capabil să explice termenii tehnici literari legați de temele discutate. c. Studentul este capabil să realizeze analiza literară a unui text din literatura străină în urma consultării literaturii secundare.			

11. Etichete ODD (Obiective de Dezvoltare Durabilă / Sustainable Development Goals)²

	Eticheta generală pentru Dezvoltare durabilă
--	--

² Păstrați doar etichetele care, în conformitate cu *Procedura de aplicare a etichetelor ODD în procesul academic*, se potrivesc disciplinei și ștergeți-le pe celelalte, inclusiv eticheta generală pentru *Dezvoltare durabilă* - dacă nu se aplică. Dacă nicio etichetă nu descrie disciplina, ștergeți-le pe toate și scrieți "Nu se aplică".



UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
<https://lett.ubbcluj.ro>

4 EDUCATIE DE CALITATE	5 EGALITATE DE GEN	8 MUNCĂ DECENTĂ ȘI CREȘTERE ECONOMICĂ	10 INEGALITĂȚI REDUSE	15 VIATA TERESTRĂ				
------------------------------	--------------------------	--	-----------------------------	-------------------------	--	--	--	--

Data completării:
20.1.2025.

Semnătura titularului de curs

Dr. Bodog E.

Semnătura titularului de seminar

Fur

Data avizării în departament:
31.01.2025

Semnătura directorului de departament

[Signature]

Data avizării în Decanat
Numele și semnătura decanului